

Русский оригинал	Перевод на английский (Марина Луценко)
<p>Отрывок:</p> <p>Вариантов будущего и прошлого существует множество.</p> <p>Настоящее же почти неуловимо. Потому что как только ты начинаешь думать о том, что было или будет, настоящее исчезает, превращаясь в пыль, унесённую ветром...</p> <p>-----</p> <p>Эпизод 1.</p> <p>ОН восседал на троне, наслаждаясь властью и каждый раз восхищаясь тем, что когда-то заключил великую сделку, которая позволила захватить эту маленькую, но очень перспективную, с точки зрения космического бизнеса, планету.</p> <p>Сгорбившись в покорном поклоне, к нему подошёл или, можно даже сказать, подполз невысокий обрюзгший мужичок в помятом сером костюме. Мужичка здесь звали Ротша. Он явно нервничал и на его лбу выступила испарина.</p> <p>- Приветствую тебя, о Великий и Всемогущий Вседержатель и Властелин!</p> <p>- Ротша стал целовать пол возле ног Вседержателя. Тот подал поцеловать ему руку, что было очень хорошим знаком. Властелин был в прекрасном настроении.</p> <p>- Что-то ты неважно выглядишь.</p> <p>- Да только вот прилетел и сразу к Вам. Прямо бегом к Вам, Вы важнее всего, -</p>	<p>Excerpt:</p> <p>A great many variations of the future and the past are possible.</p> <p>The present is almost imperceptible, though. As soon as you start thinking about what has been or will be, the present disappears, turning into the dust swept by the wind...</p> <p>-----</p> <p>Episode 1.</p> <p>HE sat enthroned, enjoying his power and filled with everlasting admiration for how he once had struck an excellent bargain that allowed him to take over this small but attractive (in terms of space business) planet.</p> <p>A dumpy, flabby fellow clad in tumbled gray clothes approached, or rather, crawled to him, bowing obsequiously. The fellow's name was Rothscha. He was obviously stressed out, and the perspiration stood on his forehead.</p> <p>Rothscha kissed the floor next to the Master's feet. "I salute you, oh, the Great and Almighty Master and Lord!" The other reached out his hand for a kiss; it was a very good sign. The Lord was in good spirits.</p> <p>"You look run down."</p> <p>Rothscha explained himself, bending lower and lower before the Lord. "I just arrived, and straight to you. Flied to you, so to say. You come first."</p> <p>"That's right... I've got a task for you."</p>

начал оправдываться Ротша, ещё больше склоняясь перед Вседержителем.

- Это правильно... У меня к тебе есть задание.

- Я весь во внимании, мой Повелитель!

- Сделай мне войско на Земле.  
Непобедимое.

Собирай мальчиков. Да воспитывайте их там так, чтобы сразу на женщин смотрели, как на пустое место. Чтобы не хотелось им женской любви, чтобы не хотели семьи заводить и рваться потом домой. Чтобы сексуальные забавы были внутри войска. Чтобы дрались плечом к плечу со своими любовниками, помогая друг другу в бою, и в восторженном трепете шептали моё имя, имя своего Господа и Повелителя.

С детства внушайте им, что они Элита, что они Высшая Каста, что они мои потомки и рождены мной для Великой Цели, а с бабами любовь крутит быдло и отстой человечества.

Кто замечен будет в связи с женщиной, того жестоко казнить сразу же на глазах у всего войска.

- Понял. Сделаем. Гениальная Идея! Как всегда, впрочем.

“I’m all ears, my Lord!”

“Get me an army on Earth. An invincible one. Assemble the boys. Bring them up in such a manner that women were nothing to them. That they didn’t seek feminine love. That they didn’t want to start a family and always yearn to be home again. That sexual pleasures took place within the army. That they fought shoulder to shoulder with their male lovers, helping each other out in battle. That they whispered in awe my name, the name of their Master and Lord.

From childhood on, let them believe they are the Elite, the High Caste and my descendants born for the Great Purpose. Only trash and social outcasts play around with chicks.

Those found to be in a relationship with a woman will be immediately put to cruel death in front of the whole army.”

“Got you. Consider it done! What a brilliant Idea! As usual, though.”